

Paulas Post aus den USA

Ihre Beiträge für meinen Newsletter

SEPTEMBER 2016



On July 28 I finally had my hostfamily! It had been such a long time to wait but it was worth it. Now I am living in the State of Illinois for 10 months. My town is very rural, but only one hour away from Chicago, in which city I had been arrived. After my arrival I had been driven to St. Charles for an Orientation day.

Since I've been here I am experiencing something new every day and I don't even have the time to think about all those new things. Next week my school and the cross country season will start. Cross country is a team sport, in which you are running long destinations with the team at a forest or across a field. The season is typically during the fall.

I am looking forward to share with you all those things that will happen very soon in the future. Greetings to my home from the USA!

Am 28. Juli habe ich endlich nach langem Warten meine Gastfamilie bekommen. Ich lebe nun für 10 Monate in den USA im Staat Illinois. Mein Ort ist sehr ländlich gelegen und eine Stunde von Chicago entfernt, wo ich auch mit dem Flugzeug angekommen bin. Nach meiner Ankunft ging es dann für mich weiter nach St. Charles zu einem Vorbereitungstag.

Seit ich hier bin, erlebe ich jeden Tag etwas Neues und habe kaum Zeit, die Eindrücke zu verarbeiten. Nächste Woche fängt schon die Schule bei mir an und für mich geht dann auch die Cross Country Season los. Cross Country ist ein Teamsport, bei dem man Langstrecken durch einen Wald oder über ein Feld läuft. Meistens findet der Sport während der Herbstsaison statt.

Ich bin auf die nächsten Wochen schon gespannt und werde euch Weiteres berichten.

Grüße aus den USA in die Heimat! Paula

OKTOBER 2016

"I pledge allegiance to the Flag of the United States of America and to the Republic for which it stands, one nation under God, indivisible, with liberty and justice for all."



With these words I start my school day at 7:30am and hold my hand at my heart and my body is to the Flag's direction. At the end we always hear: It is a great day to be a rocket! After three weeks in my new school I immersed myself in the school and know where I have to go to my classes.

My school has about 1500 students, which is not a big school compared to the other schools in my area but for me

it is huge. There are so many different activities in my school you can join. For example you could be part of the Spanish or German Club, in which you explore the culture from the certain country. You could also participate in the Technical Team at the Drama Club or be part of many varying sports.

My cross country season will be over soon, but we had many meets so far and a weekend trip to Peoria, for which we've done a fundraiser. I sold cookies and went from house to house at the fundraiser with my teammates. The marching band at my school had done a fundraiser before in a restaurant, in which they made breakfast for the customers to get the money.

I've been at two football games at my school so far, which has been amazing! The atmosphere was great and everybody encouraged their team. The marching band, which performed all the time during the game, spread out a feeling of Nationality and school spirit.

On September 11 the Marching band was part of a parade, which took place to remember the people and what happened on 9/11. I also saw many cars on this day with the American flag on the windows. Even today you hear people who are talking about what happened at 9/11 and what they've done on that day and be it in school or at the everyday life the theme is always mention and will never be forgotten.

Greeting from the USA to Germany!

Paula

„Ich schwöre Treue auf die Fahne der Vereinigten Staaten von Amerika und die Republik, für die sie steht, eine Nation unter Gott, unteilbar, mit Freiheit und Gerechtigkeit für jeden.“

Mit diesen Worten beginne ich jeden Morgen um 7:30 Uhr meinen Schulalltag mit der Hand auf dem Herzen und dem Körper zur Flagge gerichtet. Und zum Abschluss noch der Satz: Es ist ein großartiger Tag, eine Rakete zu sein! Die „Rockets“, so werden hier die Schüler der Central High School genannt. Nach drei Wochen in meiner neuen Schule habe ich mich gut eingelebt und finde mich gut zurecht.

Diese Schule hat ungefähr 1500 Schüler. Hier zählt sie eher zu den kleineren Schulen in meiner Gegend, aber für mich ist sie im Gegensatz zu Deutschland groß. Es gibt sehr viele Aktivitäten, die man nach der Schule machen kann. Beispielsweise einem Spanien oder Deutschen Club

beitreten, wo man dann das Essen und Spiele aus den jeweiligen Ländern kennenlernt.

Daneben kann man auch Teil einer Technikgruppe sein, im Theater mitspielen oder an verschiedenen Sportarten teilnehmen.

Meine Cross Country Saison ist bald vorbei. Unser Team hatte schon viele Wettkämpfe und einen Wochenendausflug nach Peoria, für den wir eine Spendensammlung gemacht haben. Bei der Spendensammlung habe ich Kekse verkauft und bin von Haus zu Haus gelaufen. Die Marching Band an meiner Schule hatte auch schon eine Spendensammlung, bei der die Schüler in einem Restaurant Frühstück gemacht haben, um damit das Geld zu bekommen.

Bis jetzt war ich auch schon bei zwei Footballspielen dabei. Die Stimmung war super, jeder hat seine Mannschaft angefeuert, den Cheerleadern zugesehen. Die Marching Band, die während des ganzen Spiels auftritt, verbreitet ein Gefühl von Nationalstolz und einen Stolz, Teil der Schule zu sein.

Am 11. September ist das Orchester meiner Schule auch bei einer Parade mitgelaufen, die zum Gedenken an 9/11 veranstaltet wurde. An dem Tag habe ich auch viele Autos mit einer amerikanischen Flagge im Fenster gesehen. Bis heute hört man noch oft von Leuten erzählen, was sie an dem Tag gemacht haben oder was damals geschah. Das Thema wird immer wieder erwähnt, sei es in der Schule oder im alltäglichen Leben.

Hier ist es immer noch warm aber langsam kommt der Herbst. Schöne Grüße in die Heimat

Paula

NOVEMBER 2016

As long as I am here in the USA I can adjudicate on the American thoughts in Northern Illinois about Germany and the Germans. And it isn't as bad as expected. Because the German people at my preorientation for my exchange year told me that the Americans would think there is an invisible wall between west and east coast. Similarly to that they said they wouldn't care much about the rest of the world or wouldn't know what happens outside the USA. But it isn't the reality.

I experienced something else by talking to teachers, friends and my host family, who are awfully well interested in world events. Many people are surprisingly doing a DNA-test to see their European origin. At my high school you can learn two different foreign languages. One of them is German and the other one is Spanish, which I'm learning now and I really enjoy it. If I am telling people my home country I often get the answer I would be living in the "clean" land with a big waste separation. In my area you can also find an Aldi because German food is famous to be really good and in fact of that they are having German goods in America's largest grocery stores like Walmart or Target. The stores are selling for example German bread or chocolate.

The goods are sadly very expensive, but I am happy to try new food which is available in large numbers and variations. Americans are regretting the fact that Football isn't a big deal in Europe. Therefore I get many questions what the typical national sport would be, because they couldn't imagine another national sport instead of football. I always answer Soccer and hope this is the right answer.

Last weekend I went on a day trip to see Chicago for the first time with my host family. I was really excited about that, because Chicago is the third largest city in the USA. The trip started pretty slow because had been taking the only train, which goes directly into Chicago with some station stops between. The ride felt really long but then we had been finally in Chicago.

We went on a architecture boat tour and i got to know more about that and the Chicago Fire , which had destroyed thousands buildings back in 1871. At least i want to say that Germany is really presently here and i am often talking with people about that to not forget about my home.

It is a good life here! Greetings from the USA to my home country.

Inzwischen bin ich schon länger als 2 Monate hier als Austauschschülerin in den USA, und nacheinander erkenne ich, welches Bild die Amerikaner in Illinois von Deutschland und den Deutschen haben. Es ist aber nicht so schlimm, wie ich dachte. In den Vorbereitungsseminaren zu diesem einjährigen Auslandsaufenthalt hat man uns mehrmals gesagt, dass es für die meisten Amerikaner eine unsichtbare Mauer an Ost- und Westküste gebe. Und was sich in der übrigen Welt von Amerika abspielt, würde sie nur wenig bis gar nicht interessieren. Aber ganz so sieht es nicht aus.

Ich erlebe in Gesprächen mit Lehrern, Familie aber auch Freunden, dass sehr wohl ein Interesse am Rest der Welt besteht. Tatsächlich machen hier viele Amerikaner einen DNA-Test, um zu sehen, welche Wurzeln sie haben und zu wie viel Prozent sie Europäer sind. An meiner Schule kann man auch zwei Fremdsprachen erlernen. Zum einen Spanisch, was ich auch belege, und Deutsch. Wenn ich Menschen sage, dass ich aus Deutschland stamme, bekomme ich öfters die Antwort, ich würde aus dem sauberen Land kommen mit der vielen Mülltrennung.

In meiner Gegend kann man auch einen Aldi finden und weil deutsches Essen das Image hat, besonders gut zu sein, kann man hier sogar in den größten Einzelhandelskonzernen wie Walmart oder Target deutsches Brot bis hin zur Lindt-Schokolade finden. Die Waren sind hier leider sehr teuer, aber ich bin froh, neue Süßigkeiten auszuprobieren, von denen es hier genug in allen Variationen gibt. Viele Amerikaner bedauern, dass in Deutschland selten „Football“ gespielt wird. Deshalb werde ich oft gefragt, was denn der Nationalsport sei, weil sie sich etwas anderes nicht vorstellen könnten. Ich antworte immer mit Fußball und hoffe, damit liege ich richtig.

Außerdem konnte ich zum ersten Mal die drittgrößte Stadt in den USA besichtigen. Zusammen mit meiner Gastfamilie habe ich einen Tagestrip nach Chicago gemacht, bei dem die Ankunft mit dem Zug allein schon ein Erlebnis war. Die Zugfahrt kam mir sehr lange vor und der Transport ging nur langsam voran. In Chicago haben wir dann eine Bootstour gemacht. Man hat viel neues von der Architektur erfahren und der Touristenführer hat auch ausführlich über das „Chicago Fire“, das 1871 in Chicago war und tausende Gebäude zerstörte, berichtet.

Als letztes möchte ich noch erwähnen, dass Deutschland für mich hier sehr gegenwärtig ist und ich oft mit anderen Leuten über Deutschland spreche und somit meine Heimat nicht vergesse. Mir geht es hier sehr gut!

Liebe Grüße nach Deutschland

Paula

DEZEMBER 2016

On October 30th had been a parade in Sycamore, which is a neighbor town. At the end of the parade there were many people with political signs. And when this part of the parade started, everything went silence, if somebody would have turned the volume down.

On November 8 had been the election. In my area most of the people are Republican. Most of the people in Illinois in the rural areas are Republican and only Chicago is Democratic. My teachers in school said that they are pretty sure that Illinois will be for Clinton at the election, because Chicago has most of the population in Illinois. Even if the rest would be for Trump, the amount of people in Chicago is bigger.

We also had a „school-election“, where you could see what the students would choose. In the school-election won Trump too. So it was the same result as in the real election.

The United States is going to start an entirely new chapter in January. Not everybody can agree with the way that new chapter is going to change their nation, and in part the world, but everybody should be involved, interested and engaged to participate.

Am 30. Oktober haben wir eine Parade in unserem Nachbarort Sycamore besucht. Zum Schluss gab es auch einen Block von Wagen, die Werbung für die Präsidentenwahl gemacht haben. Und als dieser Block angefangen hatte, wurde es auf einmal ganz still, der Beifall war vorbei und niemand hat mehr etwas gesagt.

Am 8. November war dann endlich die lang ersehnte Präsidentschaftswahl. In meiner Gegend sind die meisten Leute Republikaner. Generell ist die Anzahl an Republikanern in den ländlichen Gebieten von Illinois größer als die der Demokraten. Da aber die Mehrheit in Chicago demokratisch ist, waren sich meine Lehrer in der Schule sicher, dass Clinton die Wahl in Illinois für sich entscheiden wird. Wir hatten auch eine „Schulwahl“, bei der uns gezeigt wurde, für wen die Schüler stimmen würden. Trump hat diese Wahl gewonnen, genauso wie die richtige Präsidentschaftswahl.

Die USA wird am 20. Januar ein vollkommen neues Kapitel anfangen. Nicht jeder wird damit einverstanden sein, was dieses Kapitel für die Nation oder die Welt bereit hält. Aber jeder wird davon betroffen sein.

JANUAR 2017

During the second week in December I got the opportunity because of the PPP to spend one week in the beautiful capital of the USA - Washington DC. We had been 88 students at this week. I already knew some of the people from the orientation in Germany, which had been in Weimar. The motto for the week in Washington for our program has been: „To see as much as we can in a limited amount of time!“

On our first day there we went to the Newseum and had a seminar about the topic: „Campaign Trail & the Battle for Votes“. On the free study visit I have been in a 3D-simulation about Pearl Harbor, which took me 30 minutes to get through. Afterwards the inventor of the simulation asked me to do an interview about my experience during the simulation. Newseum was not the only museum we went to. We also visited the African

American Museum, which opened this September in a ceremony led by President Obama, the American History Museum and the National Gallery of Art Museum.

On another day we have done a simulation activity with the U.S. Department of State to: „Internatio-nal Refugee Crisis: Human Rights and Humanitarian Assistance“, it helped us to improve our ability to discuss critical topics with each other and get a feeling for different opinions and views. Washington does not only have many museums you could go to, it has also many memorials.

We tried to see as many memorials as we could on one day. The memorials I went to had been the Franklin D. Roosevelt, the Martin Luther King, the Lincoln and the Jefferson memorial. My highlight of this trip had been the „Capitol Hill Day“. Because on this day we got the opportunity to meet the staff from the House of Representative or the Senate of Illinois.

One of the staffs had been a CBYX/PPP student in Germany back in 2008. And with the other staff I talked about the recent election, TTIP and the high taxes in Illinois. After the meetings I still had time to do a tour in the Capitol, the Supreme Court and the Library of Congress and to go to one of the Committee Meetings. I am so thankful that i have the opportunity to be on this program and to experience so many great things. It had been an awesome exchange year so far.

Merry Christmas and a Happy New Year to everyone!

Während der zweiten Dezemberwoche hatte ich durch das PPP die Möglichkeit eine Woche in der Hauptstadt Washington DC zu verbringen. Wir waren insgesamt 88 Austauschschüler in dieser Woche. Ich kannte schon ein paar Leute aus meiner Vorbereitungswoche in Weimar. Das Motto dieser Woche war, in diesem kurzen Zeitraum so viel wie nur möglich zu sehen und zu erleben. Deswegen hatten wir auch jeden Tag einen strikten Zeitplan.

An unserem ersten Tag in Washington sind wir in ein Museum namens Newseum gegangen. Dort haben wir an einem Seminar zur diesjährigen Wahlkampagne teilgenommen. Danach habe ich eine 30-minütige 3D-Simulation über Pearl Harbor besucht. Nach dieser Simulation wurde ich von der Erfinderin dieses Projekts gefragt, ob sie mich zu meiner Erfahrung während der Simulation interviewen darf.

Newseum war aber nicht das einzige Museum in das wir gegangen sind. Wir waren auch noch im African American Museum, das diesen September in einer Zeremonie von Präsident Obama eröffnet wurde, im Museum zur amerikanischen Geschichte und als letztes noch im Kunstmuseum. An einem anderen Tag haben wir eine Simulation mit dem U.S Department of State zur Flüchtlingskrise gemacht: Menschenrechte und das Auswärtige Amt.

Es hat uns sehr geholfen unsere Diskussionsfähigkeiten zu verbessern und die verschiedenen Sichtweisen und Meinungen anderer akzeptieren und verstehen zu lernen. Washington hat aber nicht nur zahlreiche Museen zu bieten, sondern auch viele Denkmäler. Ich war bei dem Franklin D. Roosevelt, dem Martin Luther King, dem Lincoln und dem Jefferson Denkmal. Mein Highlight von dieser ganzen Woche war der „Capitol Hill Tag“. Dabei hatte ich die Möglichkeit das Personal vom Senat und vom Repräsentantenhaus von Illinois in einer Sitzung zu treffen. Eine davon war als Austauschschülerin mit dem CBYX/ PPP 2008 in Deutschland.

Und mit dem anderen Personal habe ich mich zur diesjährigen Wahl, zu TTIP und zu den hohen Steuern in Illinois ausgetauscht. Nach den beiden Sitzungen hatte ich immer noch Zeit, um eine Führung durch das Capitol, durch den obersten Gerichtshof und durch die Kongressbibliothek zu machen und zu einer Ausschusssitzung zu gehen.

Ich bin so dankbar, dass ich die Möglichkeit bekommen habe, durch dieses Programm so viele neue Erfahrungen zu machen. Es war bis jetzt ein großartiges Austauschjahr!

Frohe Weihnachten und ein frohes neues Jahr!

Liebe Grüße, Paula

FEBRUAR 2017



My year started without fireworks this year, but i had a great New Year's Eve at a friend's house with her family. I learned new American traditions and we had a lot of fried food and snacks.

Last week I already had my mid-year orientation. It doesn't feel like 5 months already past and half of my exchange year is already over. But I want to enjoy the rest of my stay here and I am so thankful for being here. At this orientation we went to the courthouse and I spoke to the judge and one of the jurors. After that we went to a Hinduism Temple in the next town from where I am living. It was interesting to see the statues and a guidance about the statues, the food and the traditions of this religion.

Even if it was a full day and to wrap this day up we went to "Feed My Starving Children", which is a christian organization. This organization helps to give food to countries in which young children are starving. I think it is important to have organizations like that and to be a volunteer to help. Also we had some days this month, in which the temperature was -4 degrees fahrenheit and you could feel that your face hurts if you are walking outside in the cold.

Hopefully you have warmer weather in Germany! Stay warm, Paula

Mein Jahr hat diesmal ohne Feuerwerk begonnen, aber dafür hatte ich eine schöne Zeit im Haus einer Freundin und ihrer Familie. Es war schön zu sehen, welche Traditionen die Amerikaner an Silvester haben. Es gab sehr viel gebratenes Essen und Snacks.

Letzte Woche hatte ich schon das Tutorium, das hier zur Hälfte meines Austauschjahres stattfindet. Das bedeutet auch, dass ich hier schon fünf Monate lebe. Mir kommt es noch nicht so lange vor, und ich weiß nicht wie ich mein momentanes Gefühl beschreiben soll. Trotzdem versuche ich noch die nächsten fünf Monate zu genießen. Beim Tutorium sind wir zuerst zu einem Gerichtshof gefahren, wo ich mit einem Richter und einem der Schöffen sprechen konnte. Danach waren wir in einem Hindu-Tempel im Nachbarort. Es war interessant die Statuen zu sehen und eine Führung dazu zu bekommen und Erklärungen zum Essen und den Traditionen dieser Religion.

Obwohl es ein langer Tag war sind wir zum Abschluss noch zu "Feed My Starving Children", gegangen. Das ist eine christliche Organisation, die kleinen Kindern in armen Ländern hilft, nicht zu verhungern. Ich denke es ist sehr wichtig Organisationen wie diese zu haben und als Helfer etwas dazu beizutragen. Noch zu erwähnen ist, dass wir diesen Monat ein paar Tage hatten an denen es minus 20 Grad Celsius kalt war. Und als ich aus dem Haus raus bin, tat mir manchmal mein Gesicht weh, weil es so kalt war.

Hoffentlich habt ihr wärmeres Wetter in Deutschland! Haltet euch warm, Paula

MÄRZ 2017



This month I went with the AFS Cluster Students and my local coordinator on a ski trip. We went into the Chestnut Mountains, which weren't huge mountains, but big enough to ski on them. The next day we went into Galena, which is an old town that existed before Chicago became big. Galena became a thriving city when Chicago was still a swamp village.

Ulysses Grant and his wife, Julia Grant lived in Galena with their children. Ulysses Grant was the 18th President of the United States (1869 - 1877). Lily Topo built the statue of Julia Grant in honor of her. Less than 5% of all statues in the United States depict woman, and only three of those were are of former first ladies.

We also got a house tour and information about the past presidents. For example we learned about how many animals each president had. I found it interesting that John Quincy Adams (President from 1825 – 1829) had an alligator, horses and silkworms. It was a really nice day and I learned a lot of new things.

Diesen Monat war ich mit den anderen Stipendiaten von AFS und meiner lokalen Koordinatorin auf einem Ski-Trip. Wir sind zu den Chestnut Bergen gefahren, die nicht sehr groß sind, aber groß genug um Skifahren zu gehen. Am nächsten Tag sind wir nach Galena gefahren, was eine sehr alte Stadt ist und früher als Chicago entstand. Als Chicago noch ein kleines Dorf war, handelte es sich bei Galena um eine populäre und gut besuchte Stadt.

Galena war auch die Stadt, in der Ulysses Grant mit seiner Frau Julia Dent Grant und seinen Kindern gelebt hat. Ulysses Grant war der 18. Präsident der Vereinigten Staaten (1869 – 1877). Um sich an seine Frau zu erinnern, hat die Bildhauerin Lily Dolpo eine Statue für sie geschaffen. Nur fünf Prozent aller Statuen in Amerika stellen Frauen dar. Hiervon gibt es lediglich drei Statuen von First Ladies und eine davon ist in Galena.

Danach haben wir eine Hausführung bekommen und mehr Geschichten über die früheren Präsidenten erfahren. Zum Beispiel habe ich es als sehr interessant empfunden, dass John Quincy Adams (1825 – 1829) ein Krokodil, Pferde und Seidenraupen als Haustiere hatte. Es war ein sehr schöner Tag und ich habe viel Neues dazu gelernt.

APRIL 2017

My organisation had a campaign on March 9th. We got free t-shirts and bracelets. The meaning behind this campaign was to pass peace forward, because of all the bad things that happen in the world. It should help for building bridges of cultural understanding. The only way to create peace is by people working together. We shouldn't forget that we should all work together for peace in the world even if bad things are happening.

On March 11 I went to the Saint Patrick's Day Parade in Chicago. Many Marching Bands and musicians with bagpipes were playing at the parade. Because of the Irish traditions the food, the drinks and even the Chicago river were green. Even though it was really cold on that day there had been a lot of people. The Chicago parade is the biggest St. Patrick's Parade in the US mostly because 16.4% of the population there is Irish.

This month my school had a school play. It was 12th Night from Shakespeare and I helped backstage again to move around furniture and to paint the stage before the play. One day this month there had been a tornado alarm in my school. Although it wasn't even windy we had to go down into the cellar. Every student was standing crowded in that cellar and waited until we could go up again. At the end it was a false alarm, but Americans like to be safe and overreact often.

There was snow recently but it started to get warmer again. Hopefully it is getting into spring soon.



Meine Organisation hatte diesen Monat eine Kampagne gestartet und deshalb bin ich am 9. März mit einem T-Shirt in die Schule, um dort viele Armbänder zu verteilen. Der Sinn hinter dieser Kampagne war Menschen darauf aufmerksam zu machen, Frieden zu verbreiten.

Auch wenn viele schlimme Dinge heutzutage in der Welt passieren, sollten wir nicht vergessen zusammenzuhalten. Es soll Brücken schlagen zwischen verschiedenen Kulturen. Die einfachste Möglichkeit, dies zu tun ist beim Zusammenarbeiten mit anderen Menschen.

Am 11. März war ich auf der Saint Patricks Parade in Chicago. Auf der Parade waren viele verschiedene Blaskapellen und Leute die einen Dudelsack-spieler. Weil es eine irische Tradition ist, grün zu tragen, waren sogar das Essen, die Getränke und der Fluss in Chicago grün. Obwohl es an diesem Tag sehr kalt war, hat es die Leute nicht abgehalten zu der Parade zu gehen.

Dort sah man auch sehr viele Iren. Der irische Bevölkerungsanteil in Chicago beträgt 16.4%. Die größte Saint Patricks Parade in der ganzen USA ist deswegen die in Chicago. Diesen Monat hatte meine Schule eine Theater-Aufführung. Es wurde „12th Night“ von Shakespeare gespielt. Ich habe wieder hinter der Bühne geholfen und vor den Shows das Theater schwarz gestrichen.

Vor kurzem hatten wir in meiner Schule einen Tornado-Alarm. Alle Schüler mussten deswegen in den Keller gehen. Es stellte sich aber zum Glück nur als starken Wind dar. Das zeigt, dass Amerikaner dazu neigen, sehr vorsichtig zu sein und meistens überreagieren. Gerade ist es hier noch sehr kalt mit Schneefällen. Ich hoffe auf baldigen Frühling!

Mai 2017

Since winter break in December I haven't had a school break. The first break after Christmas was Spring Break for me, which was at the end of march.

I went with my host family during this week to Wisconsin Dells, which is one of the largest waterparks in the US. It was a lot of fun but it rained a lot. Even though I have school right now I went to New York from April 15th until 19th with an exchange organization who manages trips for exchange students around the US. During these days I saw a lot of attractions, for example the Times Square, the Empire State Building and Central Park.



Even if the exchange students came from different countries we had a dominant amount of people from Thailand in my group. On the last day in New York I got the opportunity to see the United Nations. The United Nations is an international organization which started in 1945 and exists to address political and economical issues. My school year ends in one month and summer break is going to start really soon. But it doesn't feel like a school year is almost over.

This school year has been the fastest school year I have ever had. In the last school week my high school band is going to perform on the Memorial Day March in Washington DC. Sadly I can't play an instrument, but I am grateful I already went to Washington D.C. in December.

Take care,

Paula

Da ich Ende März zum ersten Mal seit Weihnachten Ferien hatte, bin ich mit meiner Gastfamilie für ein paar Tage nach Wisconsin Dells gefahren. Hier ist einer der größten Wasserfreizeitparks in den USA. Wir hatten viel Spaß, aber es regnete auch sehr oft. Viele Familien fahren in den Urlaub nach

Florida, weil dort immer optimales Wetter ist. Manche fliegen auch nach Südamerika, um dort ihre Zeit in einer Anlage am Pool zu verbringen, da es dort zu gefährlich ist, die Gegend zu erkunden. Obwohl ich eigentlich Schule hatte, bin ich mit anderen Austauschschülern vom 15. bis 19. April nach New York gefahren.

Es war sehr schönes Wetter die ganze Reise über und ich habe vieles gesehen. Unter anderem haben wir den Times Square, das Empire State Building und den Central Park besucht. Auch wenn alle Austauschschüler aus verschiedenen Ländern kamen, war die Hälfte aus meiner Gruppe aus Thailand. An meinem letzten Tag in New York hatte ich die Möglichkeit die United Nations zu sehen und an einer Besichtigung teilzunehmen. Die United Nations sind eine Organisation, die 1945 gegründet wurde und dazu beiträgt die Ökonomie zwischen den Mitgliedsländern und der USA zu stärken, genauso wie die Politik. Ich habe nur noch einen Monat Schule und dann sind schon Sommerferien. Das Schuljahr war für mich gefühlt das kürzeste das ich jemals hatte. In der letzten Schulwoche geht das Orchester meiner Schule nach Washington DC um dort am Memorial Day March teilzunehmen. Das Schulorchester ist das einzige von Illinois, das auf der Parade mitmarschieren wird. Da ich leider kein Instrument spiele, kann ich nicht mit, aber glücklicherweise hatte ich im Dezember schon die Möglichkeit diese tolle Stadt zu sehen.

Passt auf euch auf,

Paula

Juni 2017

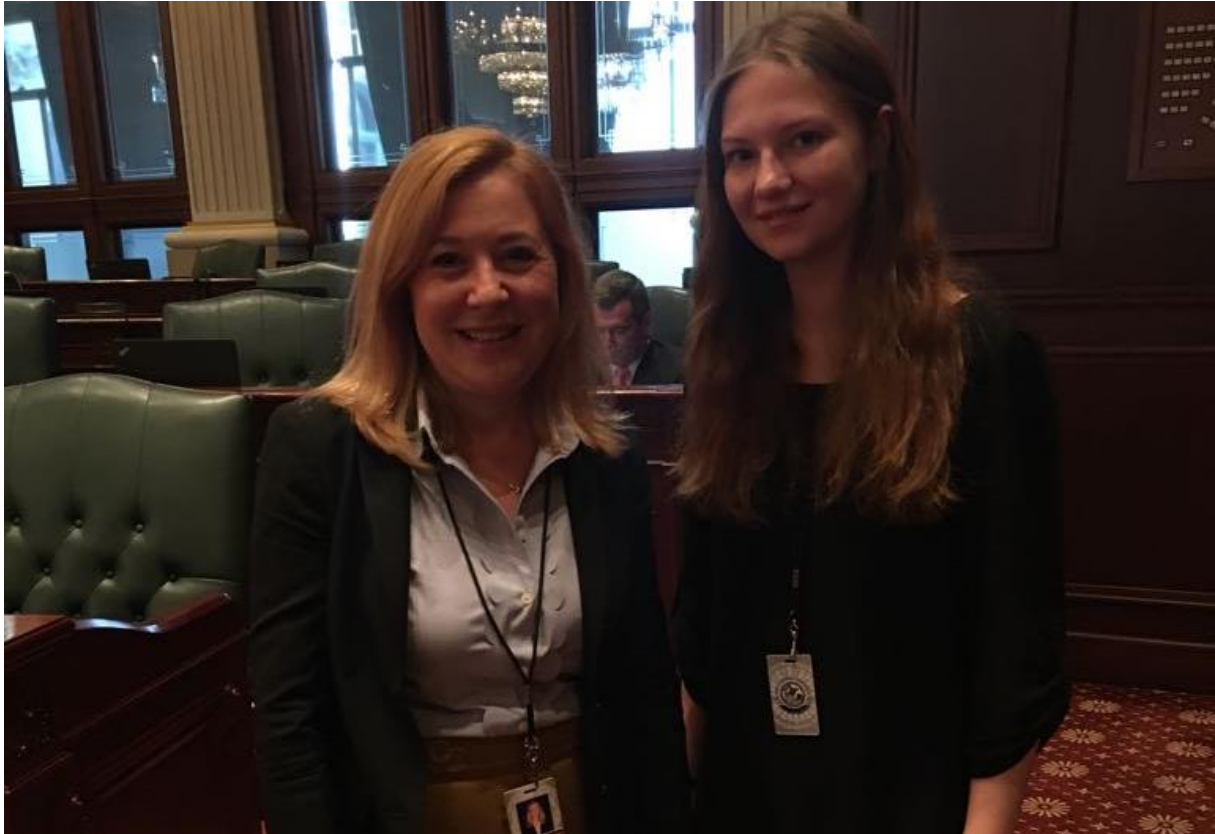
My month April started with a weekend visit to Springfield with my local coordinator, who is a retired history teacher, and other exchange students. On my first day there I was a page for Anna Moeller, who is a Democrat and a local Representative in Illinois. I was shadowing her around and could see what she was working on. The week I was there, the State Legislature tried to get as many laws passed as possible because the legislative session ended.

Moeller's goal was to pass out a bill which would establish the Equal Pay for women in the state. In the next legislative session the bill will be reviewed by the State Senate. This day I was sitting on a bench inside the committee room and had to wait until one of the representatives needed something and I would bring them their documents from their offices or food. The committee room was in the House of the Representatives and the building was connected to State Capitol, in which the senators have their committee room.

On my trip we visited the house in which Lincoln lived with his family before he moved to Washington DC to serve as the 16th President of the United States. He had four children and three of them died during his lifetime. One of the most well-known American speeches was the Gettysburg Address, which was a very short speech but included every important aspect that Lincoln wanted to deliver to his audience. On the last day we went to the Lincoln Museum and the old State Capitol. It was a very interesting and nice trip!

Greetings,

Paula



Am ersten April-Wochenende war ich zusammen mit meiner lokalen Koordinatorin, einer früheren Geschichtslehrerin, und anderen Austauschschülern nach Springfield gefahren. Dort war ich am ersten Tag Assistentin für Anna Moeller, die eine demokratische Repräsentantin meines Distrikts in Illinois ist. Ich durfte sie den Tag über begleiten und ihr bei ihrer Arbeit zuschauen. In dieser Woche wollte der Staat so viele Gesetze wie möglich bearbeiten und abschließen, da danach die parlamentarische Sommerpause begann. Neue Gesetze können dann erst wieder ab Mitte September mit Beginn des neuen Parlamentsjahres beschlossen werden. Möllers Anliegen war es, das Gesetz zu gleichberechtigter Bezahlung für Frauen und Männer durchzubringen. Dies konnte sie auf den Weg bringen zum Senat, wo die endgültige Abstimmung noch bevorsteht. Wenn ich nicht Moeller bei der Arbeit zugeschaut habe, saß ich auf einer Bank im Ausschusssaum im Haus der Repräsentanten und habe darauf gewartet bis jemand eine Arbeit für mich hatte. Beispielsweise musste ich für die Repräsentanten Dokumente holen gehen oder Essen. Das Haus der Repräsentanten ist verbunden mit dem Staatskapitol, in dem der Ausschusssaum der Senatoren ist. Wir haben auch Lincolns altes Zuhause besucht in dem er mit seiner Familie gelebt hat bevor er als 16. Präsident der Vereinigten Staaten in Washington DC ernannt wurde. Er hatte vier Kinder und drei von ihnen sind während seines Lebens gestorben. Einer der bekanntesten Reden in der amerikanischen Geschichte ist die Gettysburg-Rede, die auch die kürzeste Rede ist. Sie enthält aber alle wichtigen Aspekte, welche Lincoln seinen Zuhörern nahe bringen wollte. Am letzten Tag waren wir noch im Lincoln Museum und im alten Staatskapitol. Es war ein sehr schöner und lehrreicher Ausflug!

Liebe Grüße

Paula

Juli 2017

"I can't think of anything else that excites a greater sense of childlike wonder than to be in a country where you are ignorant of almost everything. Suddenly, you are five years old again. You have only the most rudimentary sense of how things work, you can't even reliably endanger your life. Your whole existence becomes a series of interesting guesses." This quote sums up my exchange year excellently because it explains how one feels during the exchange year. Even if I wasn't sure if I should do an exchange year in the beginning, reflecting back I would say it was worth it. I experienced so many awesome things and met new people who are coming from around the world.

Although, there are different problems that can arise and you are away from your family for a long time. It is definitely worth it to keep going and to enjoy your exchange year. It is a unique experience to go one year to another school, in another country and to feel like a person who lives in this country. Before that I couldn't imagine how people from a different culture live. Doing this for one year opened my mind. I am grateful to Mr. Ruetzel and for the opportunity I got to spend a year in America. It is an experience I wouldn't want to miss out. All the memories and experiences will forever stay in my mind.

Greetings,
Paula



“I can’t think of anything else that excites a greater sense of childlike wonder than to be in a country where you are ignorant of almost everything. Suddenly, you are five years old again. You have only the most rudimentary sense of how things work, you can’t even reliably endangering your life. Your whole existence becomes a series of interesting guesses.”

Dieses Zitat beschreibt sehr gut wie man sich während eines Auslandsaufenthalts fühlt. Anfangs war ich mir unsicher, ob ich überhaupt ein Auslandsjahr machen möchte, aber zurück blickend auf das Jahr habe ich so viele tolle Sachen erlebt und neue Leute kennengelernt, dass ich auf jeden Fall sagen kann, dass ein Auslandsjahr diese Trennung von Familie und Freunden wert ist. Auch wenn man die Sprache noch nicht sprechen kann oder manchmal Probleme anderer Art hat, ist es wert am Ball zu bleiben und das Auslandsjahr zu genießen. Es ist eine einmalige Erfahrung ein Jahr in eine andere Schule zu gehen, in einem anderen Land zu leben und sich selbst wie eine Person zu fühlen, die dort lebt.

Davor konnte ich es mir auch nicht vorstellen, wie Menschen aus anderen Kulturkreisen leben und nur in einem Auslandsjahr kann man einmal diese Erfahrung selbst machen und dies auch zu tun ist immer die richtige Entscheidung. Ich bin dankbar dafür, dass ich durch Herrn Rützel und das Stipendium diese Möglichkeit hatte, ein Auslandsjahr zu machen. Die ganzen Erinnerungen und Erfahrungen, welche ich in diesem Auslandsjahr gemacht habe, werden mich für immer begleiten.

Liebe Grüße,

Paula

August 2017

„Wenn einer eine Reise tut, dann kann er viel erzählen“, zumal wenn es eine Reise verbunden mit einem einjährigen Aufenthalt in den USA war, wie es auf die 16-jährige Paula Greb aus Burgsinn zutrifft. Sie war mit meiner Patenschaft im Rahmen eines Austauschprogramms des Deutschen Bundestages und amerikanischen Kongresses in Illinois. Vor kurzem kam sie zurück und berichtete ihren Klassenkameraden der neunten Jahrgangsstufe im Friedrich-List-Gymnasium von den Erlebnissen und Eindrücken, die sie gesammelt hat. Einige Tage später tauschte sie sich in meinem Wahlkreisbüro mit potenziellen Bewerbern, sowie ihrer Vorgängerin Franziska Ritter aus Adelsberg und ihrer Nachfolgerin Sophie Maier aus Bischbrunn aus.

„Ich habe bei den Kornfeldern gelebt, eigentlich im Nirgendwo“, brachte die Burgsinnerin ihren Eindruck über die Landschaft in dem von riesigen Agrarflächen geprägten flachen Land im mittleren Westen auf den Punkt. Die Bilder ihrer Powerpoint-Präsentation mit endlosen Straßen, ohne Fuß- oder Radweg und mit begleitenden Strommasten, unterstrichen den Gegensatz zum kleinteilig geordneten Europa.

Bei ihrer Gastfamilie mit drei Kindern und zwei Hunden war sie sehr gut aufgehoben und die typischen amerikanischen Feiertage, wie Halloween mit einem Kürbiswettbewerb, oder Thanksgiving mit dem gigantischen Truthahn, durften nicht fehlen. Außerdem ging es in der von ihr besuchten Burlington High School lockerer zu als in Deutschland, berichtete Greb. Da liege das Handy in Reichweite und die Noten werden online mitgeteilt.

Nachdem das soziale Netz in den Staaten nicht so stark geknüpft ist wie in Deutschland, gibt es mehr private und kirchliche Initiativen. Sie habe beispielsweise an einem Projekt mitgearbeitet, bei dem kleine Holzhäuser sozial schwacher Familien, die zwar einen Strom, aber keinen Wasseranschluss hatten, mit Dämmplatten gegen die lang anhaltende Winterkälte isoliert wurden.

Beim Erfahrungsaustausch im Wahlkreisbüro wurden neben den Fragen nach Versicherungen, Verpflegung und Ausflugsmöglichkeiten auch landestypische Einzelheiten geklärt, wie die Bezahlung von Trinkgeld, das bei 15 bis 20 Prozent liegen sollte. Ich freue mich, dass Paula Greb weiter Kontakte nicht nur nach Illinois, sondern zu den in dieser Zeit neu gewonnen Freunden aus aller Welt halten will und darüber, dass mit Sophie Maier eine weitere engagierte neue Botschafterin aus dem Spessart für ein Jahr in die Vereinigten Staaten geht.

Danke für die tolle Zusammenarbeit, Paula.

